

BEÉPÍTÉSI- ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



EB 8546-1 HU

Az eredeti útmutatók fordítása



4708-45-ös típusú tápnyomás-szabályozó

2023. márciusi kiadás

Vegye figyelembe a beüzemelési és kezelési útmutatóban foglaltakat

Ez a beüzemelési és kezelési leírás az eszköz biztonságos felszerelését és üzemeltetését szolgálja. Ezen utasítások betartása kötelező a SAMSON eszközök rendeltetésszerű üzemeltetéséhez. A leírásban szereplő képek csak illusztrációs célt szolgálnak. A konkrét termék eltérhet.

- Olvassa el figyelmesen az útmutatóban foglaltakat, majd őrizze meg gondosan egy esetleges jövőbeni felhasználásra.
- Amennyiben kérdése van az útmutatóval kapcsolatban, keresse fel a SAMSON After-sales osztályát (aftersalesservice@samsongroup.com).



Az eszközökhöz tartozó szerelési és kezelési útmutató a csomag részét képezi. A legfrissebb dokumentáció elérhető weblapunkon:
www.samsongroup.com > Service & Support > Downloads > Documentation.

Megjegyzések és jelentésük

VESZÉLY

Veszélyes helyzetek, amelyek súlyos- vagy halálos sérülésekhez vezethetnek

FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes helyzetek, amelyek súlyos- sérülésekhez vezethetnek

MEGJEGYZÉS

Lehetséges anyagi kár vagy hibás működés

Információ

Kiegészítő információk

Tipp

Gyakorlati tanácsok

1	Biztonsági előírások és intézkedések.....	5
1.1	Lehetséges személyi sérülésekre vonatkozó megjegyzések	7
1.2	Lehetséges anyagi kárra vonatkozó megjegyzések.....	7
2	Az eszközön található jelölések	8
3	Kialakítás és működési elv.....	9
3.1	Műszaki adatok	10
3.2	Méretek mm-ben	12
3.3	Tartozékok/tartalék alkatrészek	14
4	Intézkedések az előkészülethez.....	15
4.1	Kicsomagolás	15
4.2	Tárolás	15
5	A tápnyomás-szabályozó felszerelése	16
5.1	Pneumatikus csatlakozások	16
5.1.1	Manométer.....	16
5.2	Az alapérték beállítása	17
6	Szervizelés.....	18
6.1	Karbantartás	18
6.2	A visszaküldés előkészítése	18
7	Működési rendellenesség.....	19
8	Leszerelés és eltávolítás	20
8.1	Leszerelés	20
8.2	A tápnyomás-szabályozó eltávolítása.....	20
8.3	Ártalmatlanítás	20
9	Terméktámogatás osztály	21

1 Biztonsági előírások és intézkedések

Rendeltetésszerű használat

A 4708-45-ös típusú tápnyomás-szabályozó csökkenti és kontrollálja a 12 bar (180 psi) maximális nyomást egy sűrített levegő hálózatban az alappont beállítónál beállított nyomásra. Az eszköz tervezése pontosan meghatározott feltételek között történő működtetésre történt (pl.: üzemi nyomás, közeg, hőmérséklet). Éppen ezért a kezelőknek meg kell bizonyosodniuk arról, hogy a tápnyomás-szabályozó használata csak olyan alkalmazásokra történik, ahol az üzemi feltételek megfelelnek a műszaki adatoknak. Amennyiben a kezelőknek az előírtól eltérő alkalmazásokhoz vagy feltételek esetén kell használniuk a tápnyomás-szabályozót, lépjen kapcsolatba a SAMSON vállalattal.

A SAMSON nem vállal felelősséget a berendezésnek az előírtól eltérő nem megfelelő használat miatt, valamint a külső erők vagy bármilyen más külső tényező miatt fellépő hibákért.

➔ Tanulmányozza a műszaki adatlapot az alkalmazási területek és korlátok, valamint a lehetséges felhasználás megismerésének érdekében.

Észszerűen előrelátható nem megfelelő használat

A 4708-45-ös típusú tápnyomás-szabályozó nem alkalmas az alábbi alkalmazásokhoz:

- A méretezés során és a műszaki adatlapban meghatározott határértékektől eltérő használat

Továbbá, az alábbi tevékenységek nem felelnek meg a rendeltetésnek megfelelő használatnak:

- Nem eredeti alkatrészek használata
- Olyan karbantartási műveletek végzése, amelyet nem a SAMSON írt elő

Üzemeltető személyek képzettsége

A tápnyomás-szabályozót csak megfelelően képzett személyek szerelhetik fel, indíthatják el és szervizelhetik és javíthatják; az elfogadott ipari előírások és gyakorlatok figyelembevételével. Ezen szerelési és üzemeltetési utasítás szerint a 'képzett személyzet' olyan személyekre vonatkozik, akik képesek megítélni a rájuk bízott munkát, és felismerik a lehetséges veszélyeket képzésüknek, tudásuknak és tapasztalataiknak köszönhetően, valamint az alkalmazandó szabványok ismeretével rendelkeznek.

Egyéni védőfelszerelések

A tápnyomás-szabályozó közvetlen kezeléséhez nincs szükség egyéni védőfelszerelésre. A szabályozószelepeken történő beavatkozásra a berendezés felszerelésekor és eltávolításakor lehet szükség.

→ Tartsa be a szelep dokumentációjában meghatározott egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó követelményeket.

→ Egyeztesse az üzem kezelőjével a további védőfelszerelésekre vonatkozó előírásokat.

Felülvizsgálatok és egyéb módosítások

A SAMSON által nem engedélyezett felülvizsgálatok, termékátalakítások vagy -módosítások. Ezeket a felhasználó saját kockázatára végzik, és akár biztonsági veszélyekhez vezethetnek. Továbbá előfordulhat, hogy a termék többé nem felel meg a rendeltetésszerű használatához előírt követelményeknek.

Maradék veszélyekre vonatkozó figyelmeztetés

A személyi vagy anyagi sérülés elkerülése érdekében az üzem kezelőinek és az üzemeltető személyzetnek meg kell akadályozniuk a veszélyeket, amelyek a pneumatikus műszerekben a jelnyomás vagy a mozgó alkatrészek miatt lépnek fel. Be kell tartaniuk jelen szerelési és kezelési útmutatóban, különösen a telepítésre, az indításra és a szervizelésre vonatkozó valamennyi veszélyre vonatkozó előírást, figyelmeztetést és óvintézkedést.

A kezelő felelősségei

A kezelő felelős a megfelelő működtetésért és a biztonsági előírások betartásáért. A kezelők kötelesek átadni ezt a szerelési és kezelési útmutatót a kezelő személyzetnek, és utasításokat adni nekik a megfelelő működésről. Továbbá, a kezelőnek biztosítania kell, hogy a kezelő személyzet vagy harmadik felek ne legyenek kitéve semmilyen veszélynek.

Az üzemeltető személyzet felelőssége

Az üzemeltető személyzetnek el kell olvasnia és meg kell értenie ezt a szerelési és kezelési útmutatót, valamint a meghatározott veszélyre vonatkozó előírásokat, figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket. Ezenkívül a kezelő személyzetnek ismernie kell az alkalmazandó egészségügyi, biztonsági és balesetmegelőzési rendeleteket, amelyeket be kell tartani.

Hivatkozott szabványok és rendeletek

A CE jelöléssel ellátott eszközök megfelelnek a 2011/65/EU (RoHS) és a 2015/863/EU irányelv előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat az útmutató végén található.

Hivatkozott dokumentáció

Az alábbi dokumentumok a jelen szerelési és kezelési útmutatón felül alkalmazandók:

- Azon komponensek szerelési és üzemelési útmutatói, amelyekre a tápnyomás-szabályozót felszerelik (szelep, meghajtó, szeleptartozékok stb.).

1.1 Lehetséges személyi sérülésekre vonatkozó megjegyzések

FIGYELMEZTETÉS

Szétrobbanás veszélye a nyomás alatti berendezésben.

A szabályozó szelepek, a szerelési alkatrészek és a csövek nyomás alatti berendezések. A nem megfelelő kinyitás a szelep szétrobbanását okozhatja.

- ➔ A vezérlőszelepen végzett bármiféle munka elkezdése előtt nyomásmentesítse az összes érintett üzemszert, illetve a szelepet.
- ➔ Tartsa be a szelep biztonsági utasításait.

1.2 Lehetséges anyagi kárra vonatkozó megjegyzések

MEGJEGYZÉS

A tápnyomás-szabályozó károsodásának veszélye túl magas nyomatékkaal történő meghúzás miatt.

- ➔ Ne haladja meg a maximálisan engedélyezett nyomatékokat, melyek jelen szerelési és működési utasításokban vannak meghatározva.

A tápnyomás-szabályozó sérülésének kockázata idegen anyagok bejutása miatt.

- ➔ A védőfilmet csak közvetlenül az összeszerelés előtt távolítsa el.

A tápnyomás-szabályozó sérülésének kockázata helytelen tárolás miatt.

- ➔ Tartsa be a tárolásra vonatkozó utasításokat. Forduljon a SAMSON vállalathoz, ha szükséges.

2 Az eszközön található jelölések

Termékkód

A tápnyomás-szabályozó alumínium vagy rozsdamentes acél testtel és átlátszó műanyag vagy fém tartállyal kapható.

A beszerelt szűrőkazetta hálómérete 15 µm.

Tápnyomás-szabályozó	4708-45-es típus	x	x	0	x	x	x	x	x	0	0	x
Csatlakozó menet												
ISO-228/1 - G ½	6											
½-14 NPT	7											
Alapérték tartománya												
0,5-6 bar, nyomásmérő nélkül	0											
0,5-6 bar nyomásmérővel, CrNiMo acél (rézmentes eszköz)	1											
0,5-6 bar nyomásmérővel (nikkellel bevont sárgaréz csatlakozó)	2											
Nyomásmérők száma												
Egy nyomásmérő	2											
A test anyaga												
Alumínium (3.2315)	0											
Rozsdamentes acél (1.4301)	1											
Szűrő												
átlátszó műanyag tartályban	2											
alumínium tartályban	3											
rozsdamentes acél tartályban	4											
Hőmérséklettartomány												
-25 - +70 °C (standard)	0											
-50 - +70 °C, alacsony hőmérsékletű verzió	2											
Alkalmazás												
Standard	0											
Festékkel kompatibilis eszköz	0 1											
Speciális verzió												
nélkül										0	0	0

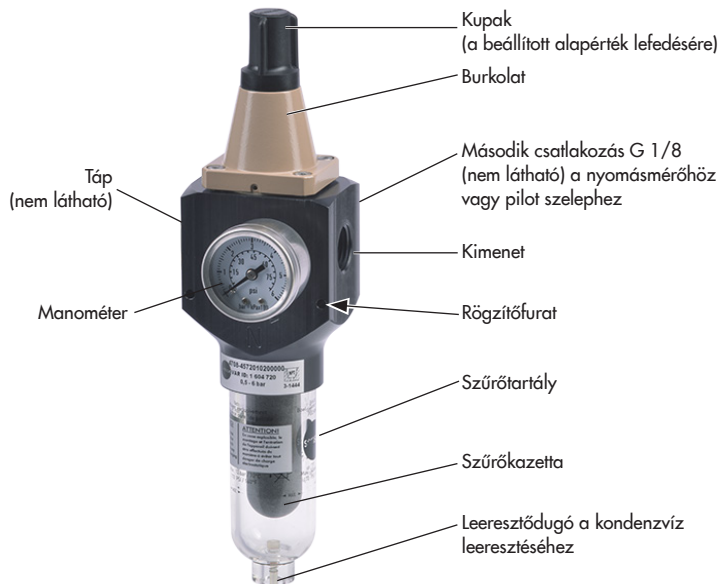
3 Kialakítás és működési elv

A tápnyomás-szabályozó a pneumatikus mérő és kontroll berendezések ellátásához használható állandó légellátással. A sűrített levegő hálózat maximális 12 baros nyomása egy üzemben csökken egy állítható minimális nyomásra 0,5 és 6 bar között.

A sűrített levegő a bevezetésnél (táp) átáramlik a szűrőn és a kimenetet csökkent nyomáson hagyja a beállított alapértéktől

függően. A kúp kiegyenlítődik, hogy kiküszöbölje a kúpra felfelé ható nyomás által létrehozott erőket.

A sűrített levegőben található minden víz szeparálódik és kondenzvízként összegyűlik a szűrőtartályban, amelyet lefelé függve kell felszerelni. Az összegyűlt kondenzvíz a szűrőtartályból leereszthető a röviden megnyomja a leeresztő dugót.



1. ábra: A 4708-45-ös típusú tápnyomás-szabályozó komponensei (alumínium verzió)

3.1 Műszaki adatok

Tápnymás-szabályozó	4708-45-es típus
$\frac{1}{2}$ " csatlakozóval mért értékek	
Táplevegő nyomás	1 - 12 bar ¹⁾ (15 - 180 psi)
Alapérték tartománya	0,2 - 1,6 bar (3 - 24 psi) vagy 0,5 - 6 bar (8 - 90 psi)
Levegőfogyasztás 7 baros tápnymásnál	$\leq 0,1 \text{ m}_n^3/\text{h}$
Függőség a bemeneti nyomástól	Elhanyagolható (< 10 mbar/4 bar)
Fordított hiba	50 mbar 0,5 - 6 bar (8 - 90 psi) alapérték-tartománnyal
Hiszterézis	50 mbar 0,5 - 6 bar (8 - 90 psi) alapérték-tartománnyal
Szűrőkazetta hálómérete	15 μm · Opcionálisan 5 μm
Megengedett környezeti hőmérséklet	-25 - +70 °C ²⁾
Alacsony hőmérsékletű változat	-50 - +70 °C ²⁾
Súly	Kb. 0,74 kg ³⁾
Megfelelőség	EN
Manométer	
Jelzőtartomány	0 - 1,6 bar (0 - 24 psi) vagy 0 - 6 bar (0 - 90 psi)
Csatlakozás	G $\frac{1}{8}$

¹⁾ Javaslat: min. 1,0 bar (15 psi) a beállított alapérték felett

²⁾ A forgó kiegészítő szűrőre is vonatkozik

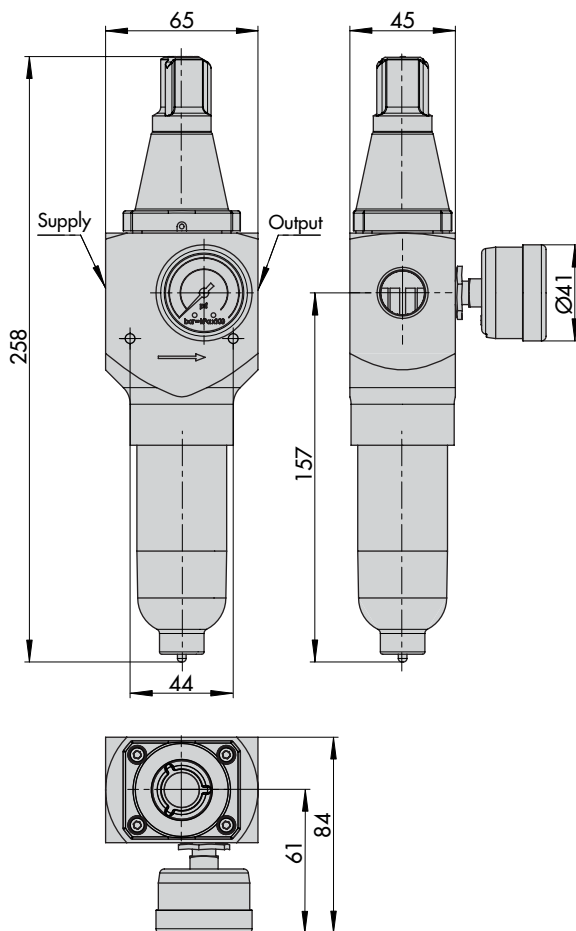
³⁾ Alumínium testtel és poliamid szűrőtartállyal

Anyagok

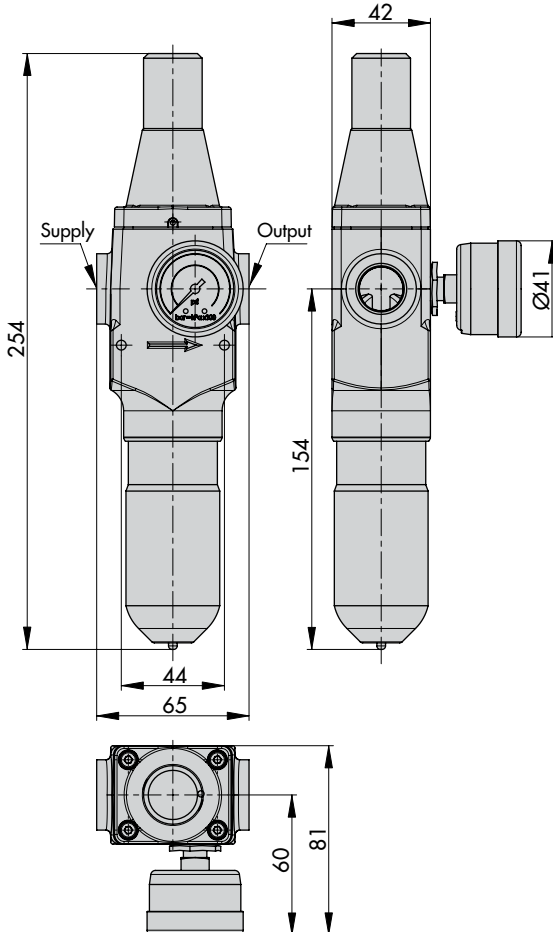
Tápnomás-szabályozó		4708-45-es típus
Test	Fém alkatrészek	Alumínium ¹⁾ (3.3547) vagy rozsdamentes acél (1.4409)
	Műanyag alkatrészek	Poliamid, üvegszállal erősített
Burkolat		Poliamid, üvegszállal erősített
Kupak		Poliamid, üvegszállal erősített
Kúp		1.4305 aés polioximetilén
Membrán		NBR · FVMQ faz alacsony hőmérsékletű verzió esetén
Membránlemez		Poliamid, üvegszállal erősített vagy alumínium
Alapérték rugói		1,4310
Szűrőtartály		UV-álló poliamid (Grilamid TR90UV)
Szűrőkazetta		15 µm: polipropilén és polietilén
Manométer		
Ház		Rozsdamentes acél
Csatlakozás és mérőelemek		Nikkellel bevont sárgaréz vagy rozsdamentes acél a rézmentes verzió esetén

3.2 Méretek mm-ben

4708-45-ös típusú tápnyomás-szabályozó, alumínium verzió



4708-45-ös típusú tápnyomás-szabályozó, rozsdamentes acél verzió



3.3 Tartozékook/tartalék alkatrészek

Cikkek	Rendelési szám
Szűrőkazetta 15 µm	8504-0068
Szűrőkazetta 5 µm	8504-9040
Szűrőtartály, műanyag	1199-0423
Szűrőtartály, alumínium	1199-0424
Szűrőtartály, rozsdamentes acél	1199-0425
Festékekkel kompatibilis szűrőtartály kérésre	
Szűrőtartály-tömítés	
PVMQ	8421-0101
NBR (szilikonmentes)	8421-0102
Dugó (hatszögletű aljzat G 1/8)	0079-0100
Nyomásmérő ¹⁾	
Rozsdamentes acél, beleértve a PCE-t	100071411
Sárgaréz/Rozsdamentes acél, beleértve a PCE-t	100071415
Nyomásmérő tömítése	1099-4305
Záróanya	0250-1949
Szerelőkonzol a 3271/3277-es típusú meghajtóhoz	1400-7343

¹⁾ Nyomáskompenzáló elemmel (PCE)

4 Intézkedések az előkészülethez

Az áru átvétele után az alábbiak szerint járjon el:

1. Ellenőrizze a szállítmány tartalmát. Hasonlítsa össze a kapott szállítmányt a szállítmányozási dokumentumon szereplővel.
2. Ellenőrizze, hogy a szállítmány nem sérült-e meg a szállítás közben. A szállítás alatt történt bármilyen sérülést jelentsen.

4.1 Kicsomagolás

Megjegyzés

Ne vegye le a csomagolást, ha a tápnyomás-szabályozó másik helyre szállítandó vagy raktárban tartandó.

A tápnyomás-szabályozó felszerelése előtt a következőképp járjon el:

1. Vegye le a tápnyomás-szabályozó csomagolását.
2. A csomagolást az érvényes szabályozásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

MEGJEGYZÉS

A tápnyomás-szabályozó sérülésének kockázata idegen anyagok bejutása miatt. A védőfilmet csak közvetlenül az összeszerelés előtt távolítsa el.

4.2 Tárolás

MEGJEGYZÉS

A tápnyomás-szabályozó sérülésének kockázata helytelen tárolás miatt. Tartsa be a tárolásra vonatkozó utasításokat. Forduljon a SAMSON vállalathoz, ha szükséges.

Tárolásra vonatkozó utasítások

- Védje a tápnyomás-szabályozót a külső hatásoktól (pl.: ütközés, ütés, rezgés).
- Ne sértse meg a korrózióvédelmet (bevonat).
- Védje a tápnyomás-szabályozót nedvességtől és szennyeződéstől. Nedves helyeken akadályozza meg a kondenzációt. Szükség esetén használjon szárítószeret vagy fűtést.
- Csomagolja a tápnyomás-szabályozót légzáró csomagolásba.

5 A tápnyomás-szabályozó felszerelése

- A kondenzvíz túl nagy mennyiségének összegyűjtése megakadályozása érdekében tartsa a lehető legkisebb távolságot a kompresszor és a tápnyomás-szabályozó között.

A tápnyomás-szabályozó felszerelhető közvetlenül a táplevegő csőrendszerébe vagy sínekre vagy konzolokra a megfelelő szerelési alkatrészekkel (lásd a tartozékokat a 3.3 pontban).

- Figyelje meg a táplevegő áramlási irányát. A névtáblán található nyíl az irányt jelzi.

Attól függően, hogy a szabályozót hogyan szerelték fel a csőben, szükség lehet a nyomásmérő felszerelésére a tápnyomás-szabályozó hátuljánál (lásd: 5.1.1 pont).

5.1 Pneumatikus csatlakozások

A levegőcsatlakozások (táp- és kimeneti, lásd: 1. ábra a 9. oldalon) ISO-228/1 - G 1/2 vagy 1/2-14 NPT menetekhez valók.

A második nyomásmérő a szabályozó hátulján használható további táp pilot szelephez állandó tápnyomással. Ez a csatlakozás hátul G 1/8 menettel rendelkezik.

5.1.1 Manométer

- Nyomásmérő csatlakozásakor győződjön meg arról, hogy a rés a záróanya és a nyomásmérő négyzetes vége között ne legyen kisebb 2-3 mm-nél.

A nyomásmérő felszerelése hátulra:

- Távolítsa el a dugót (hatszögletű fejű csavar G 1/8) és csavarja be a nem foglalt nyomásmérő-csatlakozóba elől, hogy tömítse.

5.2 Az alapérték beállítása

- Lásd: 1. ábra az alábbi, 9. oldalon.
- Csavarja le a kupakot az alapérték csavaron, és állítsa be a tápnyomás-szabályozó alapértékét.
- Ha a csavart az óramutató járásával megegyező irányba forgatja, a kimeneti nyomás nő, ha pedig ellentétes irányba, akkor a kimeneti nyomás csökken.
- Zárolja a beállítást a záróanyával.

MEGJEGYZÉS

A tápnyomás-szabályozó károsodásának veszélye túl magas nyomatékkel történő meghúzás miatt a záróanyánál.

Ne haladja meg a maximális 7 Nm-es nyomatékot.

6 Szervizelés

Megjegyzés

A tápnyomás-szabályozót a gyár elhagyása előtt a SAMSON ellenőrizte.

- A termékjótállás érvényét veszti, ha a jelen útmutatóban nem leírt szervizelési vagy javítási munkálatokat végeznek a SAMSON After Sales Service előzetes beleegyezése nélkül.
- Csak azokat a SAMSON eredeti tartálék-alkatrészeket használja, amelyek megfelelnek az eredeti előírásoknak.

6.1 Karbantartás

FIGYELMEZTETÉS

Sérülés veszélye a magas nyomás miatt.

A tápnyomás-szabályozón végzett bármiféle munka végzése előtt kapcsolja le a légvezetékét.

Eressze le az összegyűjtött kondenzvizet:

- ➔ Aktiválja a manuális leeresztést.
- ➔ Cserélje ki a tömitést (rendelési szám: 0439-0061), ha szükséges.

Javaslat

Javasoljuk, hogy a lehető leggyakrabban ellenőrizze a szűrőt.

6.2 A visszaküldés előkészítése

A hibás tápnyomás-szabályozók javítás céljából visszaküldhetők a SAMSON vállalatához.

A berendezés SAMSON vállalatához való visszaküldéséhez az alábbiak szerint járjon el:

1. Helyezze a vezérlőszelepet üzemén kívül. Lásd a szelep mellékelt dokumentációját.
2. Vegye le a tápnyomás-szabályozót (lásd: 8. pont).
3. Folytassa a weboldalunkon leírtak szerint ► www.samsongroup.com > Service & Support (Szerviz és támogatás) > After-sales Service (Eladás utáni szerviz) > Returning goods (Áruk visszaküldése)..

7 Működési rendellenesség

FIGYELMEZTETÉS

Sérülés veszélye a magas nyomás miatt.
A tápnyomás-szabályozón végzett bármiféle munka végzése előtt kapcsolja le a légvezetékét.

Szivárgás a tápnyomás-szabályozó és a pneumatikus csatlakozások között:

- Ellenőrizze, hogy a csöillesztések megfelelően illeszkednek-e.

Szivárgás a tápnyomás-szabályozó és a szűrőtartály között:

- Győződjön meg arról, hogy a szűrőtartály megfelelően csatlakozik.

Szivárgás a leeresztődugónál:

- Ellenőrizze a leeresztődugót, hogy nincs-e benne kosz, és tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőtartályt, ha szükséges.

Levegő kapacitás cseppek és kimeneti nyomás esése:

- Ellenőrizze a szűrőkazettát, hogy nem koszos-e, és győződjön meg arról, hogy az alapérték megfelelően van beállítva.

Nyomásesés

- Csavarja ki a szűrőtartályt és újítsa meg a szűrőkazettát.

8 Leszerelés és eltávolítás

FIGYELMEZTETÉS

Szétrobbanás veszélye a nyomás alatti berendezésben.

A szabályozó szelepek, a szerelési alkatrészek és a csövek nyomás alatti berendezések. A nem megfelelő kinyitás a szelep szétrobbanását okozhatja.

– A vezérlőszelepen végzett bármiféle munka elkezdése előtt nyomásmentesítse az összes érintett üzemszert, illetve a szelepet.

– Tartsa be a szelep biztonsági utasításait.

8.1 Leszerelés

A tápnyomás-szabályozó leszereléséhez karbantartás céljából vagy szétszereléséhez végezze el az alábbiakat:

1. Csatlakoztassa le a pneumatikus meghajtó tápnyomását.
2. Csatlakoztassa le a táplevegőt.
3. Ha szükséges, hagyja környezeti hőmérsékletre lehűlni vagy felmelegedni a szelepkomponenseket.

8.2 A tápnyomás-szabályozó eltávolítása

1. Ne működtesse a tápnyomás-szabályozót. Lásd: 8.1. szakasz.
2. Húzza ki a menetes csatlakozókat.
3. Vegye le a tápnyomás-szabályozót a csőrendszerrel.

8.3 Ártalmatlanítás



Cégünk a hulladék elektromos berendezések Német nemzeti regiszterében regisztrált (stiftung fül) elektromos és elektronikai berendezések gyártójaként WEEE reg. szám.: DE 62194439

- Tartsa be a helyi, nemzeti és nemzetközi hulladékkezelési előírásokat.
- Az alkatrészeket, kenőanyagokat és veszélyes anyagokat ne dobja ki együtt az egyéb háztartási hulladékkal.

javaslat

Kérésre szolgáltatót jelölhetünk ki a termék szétszerelésére és újrahasznosítására.

9 Terméktámogatás osztály

Lépjön kapcsolatba a SAMSON vállalat terméktámogatási osztályával a szervizeléssel vagy javítással kapcsolatos támogatásért, vagy ha üzemzavar vagy hiba lép fel.

E-mail cím

Az eladás utáni szervizet az alábbi e-mail címen éri el.

aftersaleservice@samsongroup.com

SAMSON AG és leányvállalatainak címe

A SAMSON AG, leányvállalatainak, képviselőinek és szervizhelyeinek címei a világ minden tájékán elérhetőek a weboldalunkon (www.samsongroup.com) vagy valamennyi SAMSON termékkatalógusban.

Szükséges specifikációk

Kérjük, adja meg az alábbi adatokat:

- Rendelési szám és pozíciószám a rendelésben
- Típus, sorozatszám, készülékverzió



1/1

DECLARATION UE DE CONFORMITE
EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DC008
2019-07

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Nous certifions pour les produits suivants en exécution standard :

For the following products in standard execution:

Für die folgenden Produkte in Standard-Ausführung:

Type / type / Typ : 2371, 3249, 3252, 3310, 3331, 3345, 3347, 3349, 3351, 3710, 3711, 3776, 3777,
3812, 3963, 3964, 3967, 4708, 4746, 5090, Samstation

sont conformes à la législation applicable harmonisée de l'Union :

the conformity with the relevant Union harmonization legislation is declared with:

wird die Konformität mit den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union bestätigt:

RoHS 2011/65/EU, 2015/863/EU

EN50581:2012-09

Fabricant :	SAMSON REGULATION S.A.S.
Manufacturer:	1, rue Jean Corona
Hersteller:	69511 Vaulx-en-Velin
	France

Vaulx-en-Velin, le 09/07/19

Au nom du fabricant,

On behalf of the Manufacturer,

Im Namen des Herstellers,

SAMSON REGULATION S.A.S.

Joséphine SIGNOLES-FONTAINE
Responsable QSE



SAMSON AKTIENGESELLSCHAFT

Weismüllerstraße 3 · 60314 Frankfurt am Main, Németország

Telefon: +49 69 4009-0 · Telefax: +49 69 4009-1507

samson@samsongroup.com · www.samsongroup.com